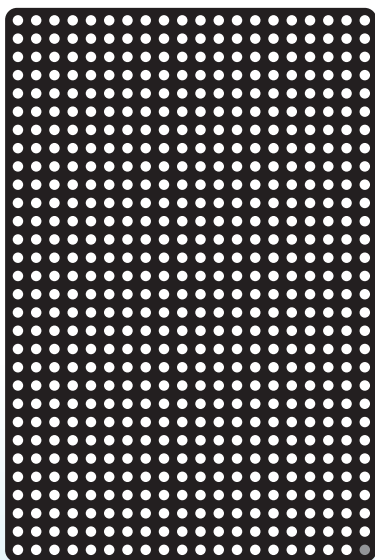


# STAMP to reveal™

INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES • ANLEITUNG  
INSTRUCTIES • ISTRUZIONI • 说明书 • التعليمات

CONTAINS • CONTIENT • CONTENIDO • INHALT • INHOUD  
CONTIENE • 内含 • يحتوي على



1x

- (EN) dot art poster
- (FR) affiche à créer point par point
- (ES) póster de arte con puntos
- (DE) Dot-Art-Poster
- (NL) poster met stippenkunst
- (IT) poster dot art
- (HS) 幅点艺术海报
- (AR) ملصق فني نقطتي



600x

- (EN) dots
- (FR) points
- (ES) puntos
- (DE) Punkte
- (NL) stippen
- (IT) puntini
- (HS) 点点卡盘
- (AR) نقاط



1x

- (EN) stamper
- (FR) applicateur
- (ES) estampador
- (DE) Stempel
- (NL) stempel
- (IT) stamper
- (HS) 个压机
- (AR) طابع



2x

- (EN) dot cartridges
- (FR) cartouches à points
- (ES) cartuchos con puntos
- (DE) Punktpatronen
- (NL) stipvullingen
- (IT) cartucce di puntini
- (HS) 点点卡盘
- (AR) خراطيش نقطة

[makeitrealplay.com](http://makeitrealplay.com)



COLLECT  
THEM ALL!  
COLLECTIONNEE-LES  
TOUS!

¡COLECCIONALOS TODOS!  
SAMMLE SIE ALLE!  
VERZAMEL ZE ALLEMAAL!  
RACCOLGILI TUTTI!

集齐所有作品!  
اجمعها جميعاً!

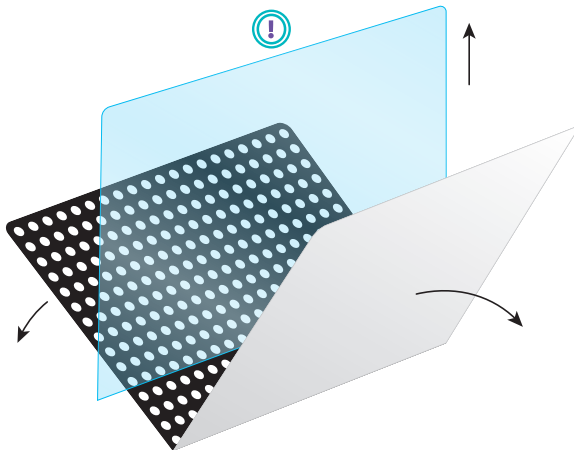
- 1
- EN If you are wearing a shirt with long sleeves, roll or push up the sleeves to avoid contact with the surface.
  - FR Si tu portes un chandail à manches longues, retousse-les pour éviter tout contact avec la surface.
  - ES Si llevas una camiseta con mangas largas, remángatelas o súbetelas para que no entren en contacto con la superficie.
  - DE Wenn du ein langärmeliges Kleidungsstück trägst, schiebe oder krempele die Ärmel hoch, damit sie nicht mit der Arbeitsfläche in Berührung kommen.
  - NL Als je lange mouwen draagt, rol ze dan op of duw ze omhoog om contact met het oppervlak te vermijden.
  - IT Se indossi una maglietta a maniche lunghe, arrotola o tira su le maniche per evitare il contatto con la superficie.
  - 中文 如果您穿着长袖衫，卷起或拉高袖口，避免与表面接触。
  - AR إذا كنت ترتدي قميصًا بأكمام طويلة، فقم بلف الأكمام أو رفعها لأعلى لتجنب ملامسة السطح.

- 2
- EN Avoid placing hands or arms on the poster after removing the plastic; otherwise the glue won't stick as well.
  - FR Évite de poser tes mains ou tes bras sur l'affiche une fois le plastique retiré, cela pourrait endommager la colle et empêcher les points de bien adhérer.
  - ES No pongas las manos ni los brazos en el póster después de quitar el plástico, ya que podría afectar a la adhesión del pegamento.
  - DE Lege nach Abziehen der Plastikfolie weder Hände noch Arme auf das Poster, denn dann hält der Kleber nicht so gut.
  - NL Plaats je handen of armen niet op de poster nadat je het beschermvel hebt verwijderd, anders zal de lijm niet meer goed plakken.
  - IT Evitare di poggiare le mani o le braccia sul poster dopo aver rimosso la plastica, altrimenti la colla non si attaccherà più.
  - 中文 在取下塑料后，避免将手或手臂放在海报上；否则胶水粘贴效果会不好。
  - AR تجنب وضع اليدين أو الذراعين على الملصق بعد إزالة البلاستيك؛ وإلا فإن الغراء لن يلتصق أيضًا.

- 3
- EN Read all the instructions before you begin. Make sure you follow each step. Have fun!
  - FR Lis entièrement les instructions avant de te lancer. Assure-toi de suivre chaque étape. Amuse-toi bien!
  - ES Lee las instrucciones antes de empezar y asegúrate de seguirlas. ¡Diviértete!
  - DE Lies, bevor du beginnst, die gesamte Anleitung durch. Achte darauf, jeden Schritt zu befolgen. Viel Vergnügen!
  - NL Lees alle instructies voor je aan de slag gaat. Let erop dat je elke stap volgt. Veel plezier!
  - IT Leggi tutte le istruzioni prima di iniziare. Assicurati di seguire ogni fase. Divertiti!
  - 中文 请您在开始之前阅读全部说明。确保遵循每一个步骤。玩得愉快！
  - AR اقرأ جميع التعليمات قبل البدء. وتأكد من اتباع كل خطوة. استمتع بوقتك!



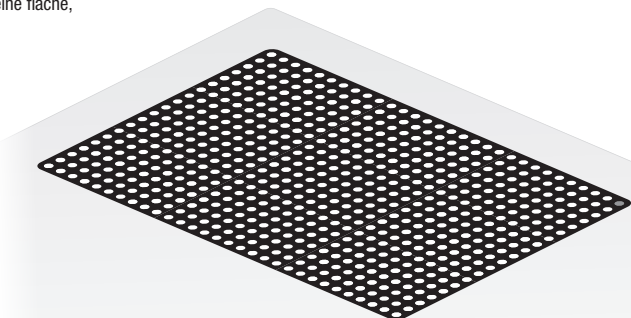
- 1**
- EN** Open the poster and remove the protective sheet from inside.
  - FR** Ouvrez l'affiche et retirez le film de protection de l'intérieur.
  - ES** Abre el póster y retira la lámina protectora desde dentro.
  - DE** Klappe das Poster auf und nimm die Schutzfolie heraus.
  - NL** Open de poster en verwijder het beschermvel aan de binnenkant.
  - IT** Aprire il poster e rimuovere il foglio protettivo dall'interno.
  - PT** 打开海报，揭下内部保护纸。
  - AR** افتح الملصق وأزل الطبقة الواقية من الداخل.



- IMPORTANT:**  
Save the protective sheet for use until after the artwork is complete.
- IMPORTANT:**  
Conserve le film de protection pour utilisation jusqu'à ce que ton œuvre soit terminée.
- IMPORTANT:**  
Guarda la lámina protectora hasta que hayas terminado de hacer tu obra de arte.
- WICHTIG:**  
Bewahre die Schutzfolie auf und benutze sie, nachdem das Poster fertig ist.
- BELANGRIJK:**  
Bewaar het beschermvel voor gebruik tot je kunstwerk af is.
- IMPORTANT:**  
Conservare il foglio protettivo per il suo riutilizzo al termine del lavoro.
- 重要提示:**  
留下保护纸以备使用，直至作品完成。
- هام:**  
احفظ الورقة الواقية لاستخدامها حتى بعد اكتمال العمل الفني.

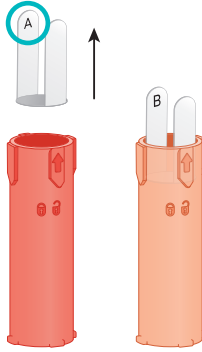
- 2**
- EN** Place the poster open on a flat and clean surface.
  - FR** Pose l'affiche sur une surface plane et propre.
  - ES** Coloca el póster sobre una superficie plana y limpia.
  - DE** Lege das Poster aufgeklappt auf eine flache, saubere Fläche.
  - NL** Leg de poster open op een egaal en schoon oppervlak.
  - IT** Collocare il poster aperto su una superficie piana e pulita.

- PT** 将海报摊开在平面上，清理表面。
- AR** ضع الملصق مفتوحاً على سطح مستو ونظيف.



3

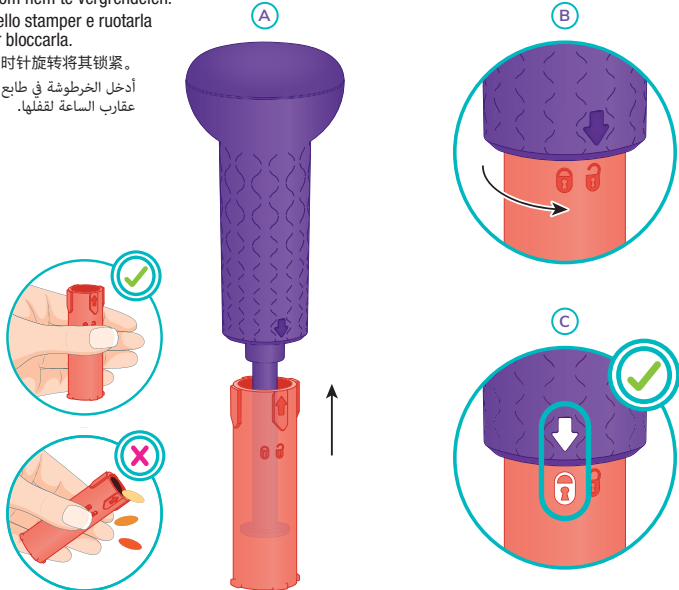
- EN Remove the identification piece from the **first** cartridge.
- FR Retire l'élément d'identification de la **première** cartouche.
- ES Retira la pieza de identificación del **primer** cartucho.
- DE Ziehe das Erkennungssymbol aus der **ersten** Patrone.
- NL Verwijder het identificatiestuk uit de **eerste** vulling.
- IT Rimuovere il pezzo d'identificazione dalla **prima** cartuccia.
- PT 从第一个卡盒中取下标记单元。
- AR قم بإزالة قطعة التعريف من الخرطوشة الأولى.



- EN **IMPORTANT:** Only remove it immediately before attaching it to the stamper.
- FR **IMPORTANT:** Retire-le juste avant de l'attacher à l'applicateur.
- ES **IMPORTANTE:** Retíralo solo inmediatamente antes de engancharlo al estampador.
- DE **WICHTIG:** Entferne es erst kurz bevor du es am Stempel anbringst.
- NL **BELANGRIJK:** Nadat je deze hebt verwijderd, moet je hem meteen aan de stempel bevestigen.
- IT **IMPORTANTE:** rimuovilo solo immediatamente prima di attaccarlo allo stamper.
- PT **重要提示:** 仅可在要将其贴在压印机上时才立即取下。
- AR **هام:** قم بإزالتها فقط على الفور قبل تثبيتها على الطابع.

4

- EN Insert the cartridge into the stamper and twist counter-clockwise to lock it.
- FR Insère la cartouche dans l'applicateur et tourne-la dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la verrouiller.
- ES Inserta el cartucho en el estampador y giralo en sentido antihorario para bloquearlo.
- DE Schiebe die Patrone in den Stempel und arretiere sie durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
- NL Breng de vulling aan in de stempel en draai deze tegen de klok in om hem te vergrendelen.
- IT Inserire la cartuccia nello stamper e ruotarla in senso antiorario per bloccarla.
- PT 将卡盒插入压印机，顺时针旋转将其锁紧。
- AR أدخل الخرطوشة في طابع وقم بلفها في اتجاه عقارب الساعة لقفلاها.



5

(EN) Look at the number on the first paper dot and find it on the poster.

(FR) Regarde le numéro sur le premier point en papier et repère-le sur l'affiche.

(ES) Mira el número del primer punto de papel y búscalo en el póster.

(DE) Schau dir die Zahl auf dem ersten Papierpunkt an und suche sie auf dem Poster.

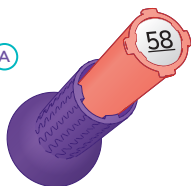
(NL) Kijk naar het nummer op de eerste papieren stip en zoek het op de poster.

(IT) Controllare il numero sulla prima carta puntini e trovarlo sul poster.

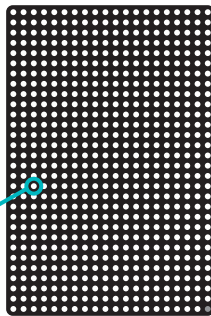
(TIP) 查看第一个纸点上的数字，在海报上找到它。

(AR) انظر إلى الرقم الموجود على النقطة الورقية الأولى وابحث عنه على الملصق.

A



B



6

(EN) Make sure the numbers match, then push down on the stamper. Wait until you hear a click before releasing.

(FR) Assure-toi que les deux numéros correspondent, puis appuie sur l'applicateur. Attends d'entendre un « clic » avant de relâcher la pression.

(ES) Asegúrate de que los números coincidan y estampa. Espera a oír un clic antes de soltar.

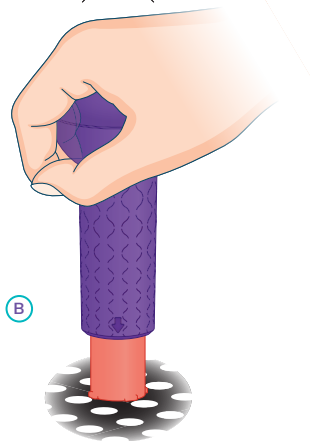
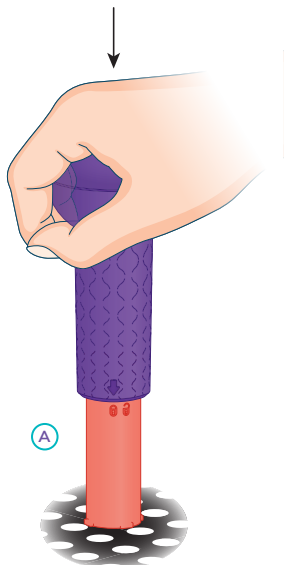
(DE) Vergewissere dich, dass die Zahlen gleich sind und drücke den Stempel nach unten. Lasse ihn erst wieder los, wenn du ein Klicken hörst.

(NL) Let erop dat de nummers overeenkomen en duw dan op de stempel. Wacht tot je een klik hoort voordat je loslaat.

(IT) Assicurarsi che i numeri corrispondano, quindi premere sullo stamper. Attendere fino a quando non si sentirà un click prima di rilasciare.

(TIP) 确保数字相符，然后按下压机。等待直至咔哒一声后松开。

(AR) تأكد من تطابق الأرقام، ثم اضغط على طابع. انتظر حتى تسمع نقرة قبل إطلاقها.



(EN) **Tip:** To ensure accuracy, align the tabs on the cartridge with the four dots surrounding the selected dot.

(FR) **Astuce:** Pour plus de précision, aligne les quatre repères de la cartouche avec les quatre points entourant le point sélectionné.

(ES) **Consejo:** Para asegurar que todo es correcto, alinea las pestañas del cartucho con los cuatro puntos que rodean al punto seleccionado.

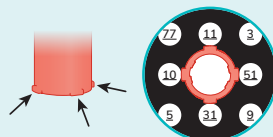
(DE) **Tipp:** Um der Genauigkeit willen richte die Nasen an der Patrone an den vier Punkten rund um den ausgewählten Punkt aus.

(NL) **Tip:** Om ervoor te zorgen dat je stip nauwkeurig is geplaatst, breng je de lipjes op de vulling op één lijn met de vier stippen rondom de gekozen stip.

(IT) **Consiglio:** Per lavorare con precisione, allineare le linguette sulla cartuccia ai quattro puntini che circondano il puntino selezionato.

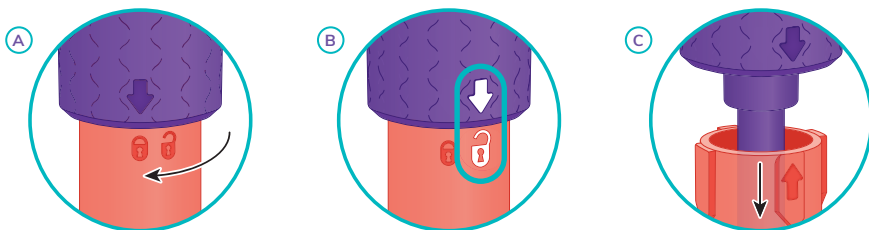
(TIP) 提示: 为确保准确，请将卡盒上的标签与所选点点周围的四个点对齐。

(AR) نصيحة: لضمان الدقة، قم بمحاذاة الأشرطة الموجودة على الخرطوشة مع النقاط الأربع المحيطة بالنقطة المحددة.



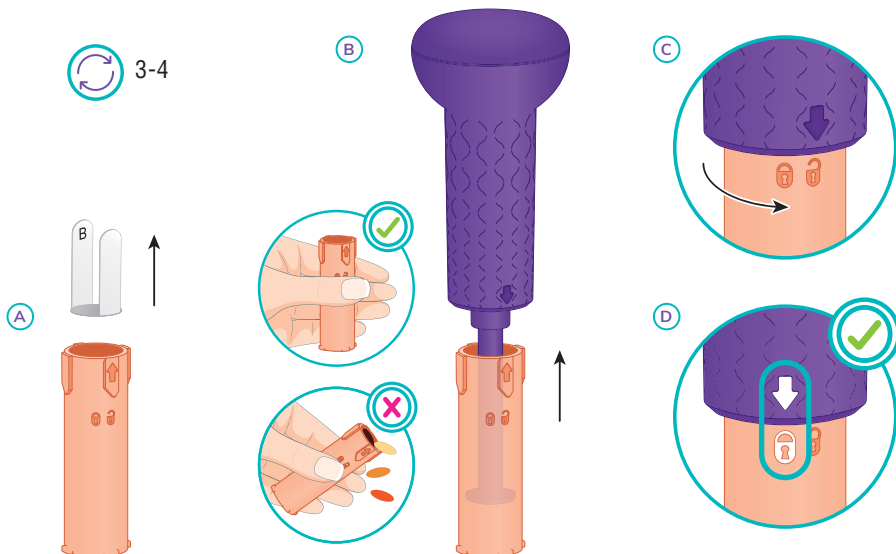
- 7** **EN** Once the first cartridge is empty, twist it clockwise to unlock and remove it.  
**FR** Lorsque la première cartouche est vide, déverrouille-la en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour pouvoir la retirer.  
**ES** Cuando se gaste el primer cartucho, giralo en sentido horario para desbloquearlo y sácalo.  
**DE** Wenn die erste Patrone leer ist, drehe sie im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, und nimm sie heraus.

- NL** Wanneer de eerste vulling leeg is, draai je deze met de klok mee om hem te ontgrendelen en te verwijderen.  
**IT** Una volta che la prima cartuccia è vuota, girarla in senso orario per sbloccarla e rimuoverla.  
**PT** 一旦第一个卡盒空了，顺时针旋转以解锁并取它。  
**AR** بمجرد أن تصبح الخرطوشة الأولى فارغة، قم بلفها في اتجاه عقارب الساعة لفتحها وإزالتها.



- 8** **EN** Repeat steps 3 and 4 to insert the second cartridge.  
**FR** Répète les étapes 3 à 4 pour insérer la deuxième cartouche.  
**ES** Repite los pasos 3 y 4 para insertar el segundo cartucho.  
**DE** Wiederhole die Schritte 3 und 4, um die zweite Patrone einzusetzen.

- NL** Herhaal stap 3-4 om de tweede vulling aan te brengen.  
**IT** Ripetere le fasi 3 e 4 per inserire la seconda cartuccia.  
**PT** 重复步骤3和4来插入第二个卡盒。  
**AR** كرر الخطوات 3 و 4 لإدخال الخرطوشة الثانية.

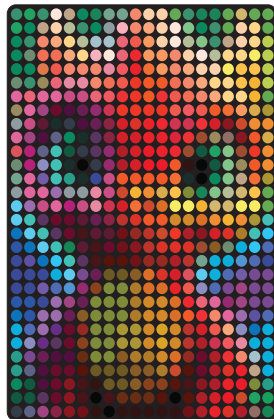


9

- EN Repeat steps 5 and 6 until the cartridge is empty. Enjoy your artwork!
- FR Répète les étapes 5 et 6 jusqu'à ce que la cartouche soit vide. Admire ton œuvre!
- ES Repita los pasos 5 y 6 hasta gastar el cartucho. ¡Diviértete con tu arte!
- DE Wiederhole die Schritte 5 und 6, bis die Patrone leer ist. Freue dich über dein Kunstwerk!
- NL Herhaal stap 5-6 tot de vulling leeg is. Geniet van je kunstwerk!
- IT Ripetere le fasi 5 e 6 finché la cartuccia non sarà vuota. Goditi la tua opera d'arte!
- 重复步骤5和6直至卡盒空了。欣赏你的作品!
- AR كرر الخطوات 5 و6 حتى تصبح الخرطوشة فارغة. استمتع بأعمالك الفنية!



5-6



EN **Tip:** Save the stamper and use with other sets for fun with multiple creators!

FR **Astuce:** Conserve l'applicateur afin de l'utiliser sur plus d'ensembles et t'amuser avec d'autres créateurs!

ES **Consejo:** ¡Guarda el estampador y úsalo con otros juegos para divertirte con varios creadores!

DE **Tip:** Bewahre den Stempel auf, verwende ihn mit anderen Sets und vergnüge dich mit mehreren Künstlern!

NL **Tip:** Bewaar de stempel en gebruik hem met andere sets om plezier te maken met meerdere kleine kunstenaars!

IT **Consiglio:** Conserva lo stamper e utilizzalo con altri set per divertirti con tanti artisti!

提示: 保留压印机, 用其他套装来尝试以获取更多乐趣, 创作更多作品!

AR نصيحة: احفظ الطابع واستخدمه مع مجموعات أخرى للمتعة مع العديد من المبدعين!



## TROUBLESHOOTING • RÉOLUTION DE PROBLÈMES RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS • FEHLERSUCHE • PROBLEEMOPLOSSING RISOLUZIONE DEI PROBLEMI • 疑难解答 • استكشاف الأخطاء وإصلاحها



EN If a dot gets stuck inside the cartridge, try to stamp gently once more by holding the stamper pressed on the poster for around 3 seconds. Do not shake the stamper nor try to stamp multiple times as this could release multiple dots at the same time.

FR Si un point se coince dans la cartouche, essaie de tamponner de nouveau délicatement, en maintenant l'applicateur enfoncé sur l'affiche pendant 3 secondes environ. Ne secoue pas l'applicateur et n'essaie pas de tamponner à plusieurs reprises, car cela pourrait libérer plusieurs points à la fois.

ES Si hay un punto atascado en el cartucho, estampa suavemente una vez más y mantén el estampador apretado sobre el póster durante aproximadamente 3 segundos. No agites el estampador ni intentes estampar varias veces seguidas, ya que esto podría liberar varios puntos a la vez.

DE Wenn ein Punkt in der Patrone stecken bleibt, versuche vorsichtig, ihn noch einmal zu stempeln, indem du den Stempel etwa drei Sekunden lang auf das Poster drückst. Schüttle den Stempel nicht und versuche nicht, mehrmals zu stempeln, denn dadurch könnten mehrere Punkte auf einmal freigegeben werden.

NL Als een stip in de vulling blijft haperen, probeer dan om nog een keer voorzichtig te stempelen door de stempel zo'n 3 seconden op de poster gedrukt te houden. Schud niet met de stempel en probeer ook niet om meerdere keren te stempelen, want zo kunnen er meerdere stippen tegelijkertijd worden gestempeld.

IT Se si blocca un puntino all'interno della cartuccia, prova a timbrare delicatamente un'altra volta tenendo premuto lo stamper sul poster per circa 3 secondi. Non scuotere lo stamper né provare a timbrare varie volte, lo stamper potrebbe stampare diversi puntini contemporaneamente.

提示: 如果点点被卡在卡盒里, 试着将压印机按压在海报上3秒左右来再次压印。请勿晃动压印机, 也不可多次尝试压印, 这可能导致同一时间释放多个点点。

AR إذا علقت نقطة داخل الخرطوشة, فحاول أن تختتمها بلطف مرة أخرى عن طريق الضغط المستمر على الملصق على الملصق لمدة 3 ثوان تقريبًا. لا تهز طابع ولا تحاول الختم عدة مرات لأن ذلك قد يؤدي إلى ظهور نقاط متعددة في نفس الوقت.

- EN If you misplace a dot, gently remove the misplaced dot by hand and apply it to the correct number.
- FR Si tu as appliqué un point au mauvais endroit, tu peux le retirer délicatement à la main et le déposer sur le bon numéro.
- ES Si te equivocas al colocar un punto, retíralo con cuidado usando la mano y ponlo en el punto correcto.
- DE Wenn du einen Punkt falsch gesetzt hast, entferne ihn vorsichtig von Hand und klebe ihn auf die richtige Zahl.
- NL Als je een stip verkeerd plaatst, wis dan de stip voorzichtig met je hand en breng deze op het juiste nummer aan.
- IT Se non collochi bene un puntino, rimuovi delicatamente il puntino con le mani e applicalo sul numero corretto.
- 如果你误放了一个点，用手轻轻将其移除，并用到正确的数字上。
- AR إذا أخطأت في وضع نقطة، قم بإزالة النقطة الموجودة في غير مكانها يدويًا برفق ثم ضعها على الرقم الصحيح.

- EN If multiple dots are released at the same time, gently remove each dot by hand and apply them to the correct number.
- FR Si plusieurs points ont été libérés en même temps, retire-les délicatement à la main et dépose-les sur les bons numéros.
- ES Si se sueltan varios puntos a la vez, retíralos a mano con cuidado y aplícalos en el número correcto.
- DE Wenn mehrere Punkte auf einmal herauskommen, entferne sie vorsichtig von Hand und klebe sie auf die richtigen Zahlen.
- NL Als meerdere stippen tegelijkertijd worden gestempeld, verwijder dan voorzichtig elke stip met de hand en breng ze op het juiste nummer aan.
- IT Se vengono stampati diversi puntini contemporaneamente, rimuovete delicatamente ciascun puntino con le mani e applicarli sul numero corretto.
- 如果同时释放出多个点，用手轻轻移除每个点，并将其用到正确的数字上。
- AR إذا تم إطلاق نقاط متعددة في نفس الوقت، قم بإزالة كل نقطة بلطف باليد ثم قم بتطبيقها على الرقم الصحيح.

- EN If you lose a dot, scan the QR code to download and print the missing dot.
- FR Si tu perds un point, balaye le code QR pour télécharger et imprimer le point manquant.
- ES Si pierdes un punto, escanea el código QR para descargar e imprimir el que te falta.



- DE Wenn dir ein Punkt verloren geht, scanne den QR-Code, um den fehlenden Punkt herunterzuladen und auszudrucken.
- NL Als je een stip verliest, scan dan de QR-code om de ontbrekende stip te downloaden en te printen.
- IT Se perdi un puntino, scansiona il codice QR per scaricare e stampare il puntino mancante.
- 如果丢失了一个点，扫描二维码，下载并打印丢失的点。
- AR إذا فقدت نقطة، قم بمسح رمز الاستجابة السريعة ضوئيًا لتنزيل النقطة المفقودة وطابعها.

## EN - WARNING!

**CHOKING HAZARD** – Small parts. Not suitable for children under 3 years. **CAUTION:** Stickers not intended to be placed on skin. Please retain the instructions since they contain important information.

## FR - ATTENTION!

**RISQUE D'ÉTOUFFEMENT** – Petites pièces. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans. **MISE EN GARDE** : les autocollants ne sont pas faits pour être collés sur la peau. Veuillez conserver ces instructions, car elles contiennent des indications importantes.

## ES - ¡ADVERTENCIA!

**PELIGRO DE ATRAGANTAMIENTO** – piezas pequeñas. No apto para niños menores de 3 años. **PRECAUCIÓN:** no pongas las pegatinas sobre la piel. Por favor, conserve las instrucciones, ya que contienen información importante.

## DE - ACHTUNG!

**ERSTICKUNGSGEFAHR** – enthält Kleinteile. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet. **ACHTUNG:** Die Aufkleber sind nicht dazu bestimmt, auf der Haut angebracht zu werden. Bitte bewahren Sie die Anleitung auf, denn sie enthält wichtige Informationen.

## NL - WAARSCHUWING!

**VERSTIKKINGSGEVAAR** – kleine onderdelen. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. **LET OP:** De stickers mogen niet op de huid worden geplaatst. Bewaar de instructies, want ze bevatten belangrijke informatie.

## IT - AVVERTENZA!

**PERICOLO DI SOFFOCAMENTO** – pezzi di piccole dimensioni. Non adatto a bambini al di sotto dei 3 anni. **ATTENZIONE:** adesivi non destinati all'applicazione sulla cute. Si prega di conservare le istruzioni poiché contengono informazioni importanti.

## 中文一警告!

不适合3岁以下儿童使用。内含小零件和小球，可能产生窒息危险。  
注意：贴纸不适用于皮肤。  
这些说明包含重要信息，请保留。

## AR - تحذير!



ليست مناسبة للأطفال دون سن 3 سنوات - أجزاء صغيرة. خطر الاختناق.  
تنبيه: الملصقات غير مخصصة للوضع على الجلد.  
يرجى الاحتفاظ بالتعليمات لأنها تحتوي على معلومات مهمة.

## MAKE IT REAL

1700 Reisterstown Rd Ste 211, Pikesville, MD 21208  
USA 410-995-8685

Jactin House, 24 Hood Street, Ancoats, Manchester, M4 6WX  
UK +44 (0) 161 302 4100

EU Responsible Person (Cosmetics): I EU Authorized Representative (Toys):  
Personne responsable de l'UE (cosmétiques) : Représentant autorisé de l'UE  
(jouets) : I Persona responsabile de la UE (cosméticos) : I Representante  
Autorizado de la UE (Juguetes) : I EU-Verantwortlicher (Kosmetik):  
Vertretung berechtigter Vertreter der EU (Spielzeug) : I EU-verantwoordelijke  
persoon (cosmetica) : I EU-gemachtigde vertegenwoordiger (speelgoed):  
Persona responsabile dell'UE (cosmetici): Rappresentante autorizzato UE  
(giocattoli) : I 欧盟负责人 (化妆品) : I 欧盟授权代表 (玩具)  
الشخص المسؤول في الاتحاد الأوروبي (مستحضرات التجميل): I الممثل المفوض للاتحاد الأوروبي (الألعاب):

**MDSS GmbH, Schiffgraben 41, 30175 Hannover, DE**

Made in China | Fabriqué en Chine | Fabricado en China | Hergestellt in China  
Geproduceerd in China | Prodotto in Cina | 中国制造 | صنع في الصين



makeitrealplay.com